



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 12.10.2016 г.
COM(2016) 620 final

ANNEX 1

ПРИЛОЖЕНИЕ

към

Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно позицията, която да заеме ЕС в Комитета за ГНСС на Европейския съюз и Швейцария, учреден със Споразумението за сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Конфедерация Швейцария, от друга, в областта на Европейските програми за спътникова навигация

**Проект за
РЕШЕНИЕ 1/2016 НА КОМИТЕТА ЗА ГНСС НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ И
ШВЕЙЦАРИЯ (СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ)
от XXX 2016 г.
относно приемане на неговия процедурен правилник**

ПРИЛОЖЕНИЕ

към

Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно позицията, която да заеме ЕС в Комитета за ГНСС на Европейския съюз и Швейцария, учреден със Споразумението за сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Конфедерация Швейцария, от друга, в областта на Европейските програми за спътникова навигация

Проект за РЕШЕНИЕ 1/2016 НА КОМИТЕТА ЗА ГНСС НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ И ШВЕЙЦАРИЯ (СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ)

от XXX 2016 г.

относно приемане на неговия процедурен правилник

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ,

като взе предвид Споразумението за сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Конфедерация Швейцария (наричана по-долу „Швейцария“), от друга, в областта на Европейските програми за спътникова навигация (наричано по-долу „Споразумението“), и по-специално член 20 от него,

като има предвид, че:

- (1) Споразумението се прилага временно между Швейцария и Европейския съюз от 1 януари 2014 г. по отношение на елементи, попадащи в областта на компетентност на Европейския съюз.
- (2) В съответствие с член 20, параграф 2 от Споразумението, Съвместният комитет трябва да приеме свой процедурен правилник.
- (3) Съвместният комитет може да вземе решение да създаде работни или експертни групи, които да го подпомагат при изпълнението на неговите задачи.
- (4) В съответствие с член 27, параграф 2 от Споразумението, през периода на временно прилагане на Споразумението Съвместният комитет трябва да бъде съставен от делегати на Швейцария и на Европейския съюз,

РЕШИ:

Член единствен:

Приема се процедурният правилник на Съвместния комитет, приложен към настоящото решение.

Съставено на английски език в Брюксел и Берн, съответно на XXXXX 2016 г. и XXXX 2016 г.

За Съвместния комитет

Председател

Секретар за ЕС

Секретар за Швейцария

ПРОЦЕДУРЕН ПРАВИЛНИК
НА
КОМИТЕТА ЗА ГНСС НА ЕРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ И
ШВЕЙЦАРИЯ (СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ)

Член 1

Състав на Съвместния комитет

1. Съвместният комитет се състои — за Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, от делегати на Европейската комисия (наричана по-долу „Комисията“) и на правителствата на държавите — членки на Европейския съюз, и за Швейцария, от друга страна — от делегати на Швейцарското федерално правителство. Двете страни се наричат по-долу поотделно „Страната“ или заедно „Страните“.
2. Делегатите на Страните могат да бъдат придружавани от други официални лица.
3. През периода на временното прилагане на Споразумението Съвместният комитет е съставен от делегати на Швейцария и на Европейския съюз, представляван от Комисията.

Член 2

Председателство

1. Страните председателстват Съвместния комитет ротационно за период от по една календарна година.

По време на първата календарна година от влизането в сила на Споразумението председателството се поема от Швейцария.

2. Поелата председателството Страна назначава лицето и неговия (нейния) делегат, който да е Председател на Съвместния комитет.
3. Председателят ръководи работата на Съвместния комитет.
4. През периода на временно прилагане на Споразумението се прилагат *mutatis mutandis* разпоредбите за председателството.

Член 3

Наблюдатели и експерти

Съвместният комитет може с общо съгласие на Страните да реши да покани лица в качеството на експерти или представители на други организации да присъстват на

заседанията му като наблюдатели, за да предоставят информация по специфични въпроси. Редът и условията, при които тези наблюдатели могат да присъстват на заседанията, се определят чрез споразумение на Съвместния комитет.

Член 4

Секретариат

1. Като секретари на Съвместния комитет работят съвместно служител на Европейската комисия и служител на правителството на Швейцария.
2. Секретариатът отговаря за комуникацията между Страните, включително за предаването на документи.
3. За работата на секретариата отговаря Страната, поела председателството.

Член 5

Заседания на Съвместния комитет

1. Съвместният комитет провежда заседания както и когато е необходимо, по принцип веднъж годишно.

Заседание на Съвместния комитет се свиква от председателя след консултация със Страните, във взаимно одобрено време и място. При съгласие на Страните могат да се използват също телефонни и видеоконферентни връзки.

По искане на Европейския съюз или на Швейцария председателят свиква специално заседание на Съвместния комитет.

В такъв случай заседанието се провежда в срок от 15 календарни дни след искането по член 22, параграф 2 от Споразумението.

2. В зависимост от това коя Страна е поела председателството, Съвместният комитет заседава в Брюксел или в Швейцария, освен ако Страните решат нещо друго.

3. Председателят изпраща на делегатите на Страните известие за свикване на заседание заедно с проект за дневен ред и съответните документи за заседанието не по-късно от 21 календарни дни преди заседанието. Документите за заседанията, свикани в съответствие с член 22, параграф 2 от Споразумението, се изпращат не по-късно от 7 календарни дни преди заседанието.

4. Със съгласието на Страните председателят може да съкрати посочените в параграф 3 срокове, за да се вземат предвид изисквания, свързани с конкретен случай.

5. Председателят трябва да бъде информиран за състава на делегацията на всяка от Страните най-късно 7 календарни дни преди всяко заседание.

6. Заседанията на Съвместния комитет не са публични, освен ако Страните решат нещо друго.

Член 6

Дневен ред

1. За всяко заседание председателят, подпомаган от секретарите, съставя временен дневен ред.
2. Всяка от Страните може да предлага допълнителни точки за включване в дневния ред, но не по-късно от 7 календарни дни преди заседанието. Всяко искане за включване на допълнителни точки в дневния ред трябва да бъде надлежно обосновано и изпратено до председателя в писмен вид.
3. В началото на всяко заседание Съвместният комитет одобрява дневния ред.

Член 7

Работни групи на Съвместния комитет

1. Съставът и функционирането на работните или експертните групи, създадени съгласно член 20, параграф 4 от Споразумението, се уговарят въз основа на мандат, възложен от Съвместния комитет.
2. Работните или експертните групи трябва да прилагат настоящия процедурен правилник *mutatis mutandis*.
3. Работните или експертните групи работят под ръководството на Съвместния комитет, на който докладват след всяко от своите заседания. Те не са оправомощени да вземат решения, но могат да правят препоръки на вниманието на Съвместния комитет.
4. Съвместният комитет може да взема решения за изменение или прекратяване на мандата на работни или експертни групи.

Член 8

Решения и препоръки

1. Съвместният комитет взема решения и съставя препоръки с общо съгласие на Страните в съответствие с разпоредбите, формулирани в Споразумението. Те се озаглавяват с думата „Препоръка“ или „Решение“, последвана от пореден номер, датата на приемане и посочване на техния предмет.

2. Решенията и препоръките на Съвместния комитет се подписват от председателя и от секретарите и се изпращат до Страните.

3. Всяка от Страните може да реши да публикува в своя съответен официален вестник всяко решение или препоръка, приети от Съвместния комитет. Страните се уведомяват взаимно за своето намерение да публикуват дадено решение или препоръка.

4. При съгласие на Страните Съвместният комитет може да приема решения или препоръки чрез писмена процедура. Писмената процедура се състои от официален обмен на ноти между секретарите, действащи със съгласието със Страните. За тази цел текстът на предложението се разпраща в съответствие с член 5 от настоящия процедурен правилник, със срок не по-кратък от 21 календарни дни, в който могат да се съобщават евентуални резерви или изменения. След консултация със Страните председателят може да съкрати този срок, за да бъдат отчетени специални обстоятелства. След като текстът бъде одобрен, решението или препоръката се подписват от председателя и секретарите.

5. Решенията на Съвместния комитет за изменение на приложение I към Споразумението се приемат на автентичните езици на Споразумението.

Член 9

Протоколи

1. Секретариатът изготвя проектопротокол от всяко заседание. В проектопротокола се посочват взетите решения и направените препоръки. Проектопротоколът се представя за одобрение на Съвместния комитет. След като текстът бъде приет от Съвместния комитет, протоколът се подписва от председателя и секретарите.

2. Проектопротоколът се изготвя в срок от 21 календарни дни след заседанието и се представя за одобрение от Съвместния комитет или чрез писмена процедура, или на следващото заседание на Съвместния комитет.

Член 10

Поверителност

Когато някоя от Страните представи на Съвместния комитет информация, обозначена като поверителна, останалите Страни трябва да третират тази информация като поверителна.

Член 11

Разходи

1. Всяка от Страните поема всички свои разноски във връзка с участието в заседанията на Съвместния комитет и в работните или експертните групи.
2. Съвместният комитет се споразумява за разпределянето на разходите във връзка с евентуални командировки, възложени на експертите.
3. Разходите по организирането на заседанията и размножаването на документите се поемат от Страната, която е домакин на заседанието.
4. Разходите във връзка с устния превод по време на заседанията и писмения превод на документите от и на английски, френски и немски език се поемат от Страната, която е домакин на заседанието.

Член 12

Кореспонденция

Всяка кореспонденция до и от председателя на Съвместния комитет се изпраща до секретариата на Съвместния комитет.

Член 13

Езиков режим

Работните езици на Съвместния комитет са английски, френски и немски език. Без да се засяга посоченото в член 8, параграф 5 от настоящия процедурен правилник, Съвместният комитет основава своите решения и разисквания на документациите, съставени на който и да е от тези езици, освен ако Страните решат нещо друго.

Член 14

Изменяне на процедурния правилник

Настоящият процедурен правилник може да бъде изменян в съответствие с член 8 от него.